

Duplaszám!



A Csallóközkürti önkormányzat negyedéves információs lapja | I. évfolyam | 2-3. szám | 2022. október

Csallóközkürti Kürtölő



Ingyenes • Nепredajné

Ohradský Hlásnik | Informačný spravodajca samosprávy obce Ohrady | I. ročník | 2-3. číslo | október 2022

ÉRTÉKELÜNK – NÉGY ÉV MÉRLEGE



Tisztelt Polgártársak!

Lassan a 2022-es év utolsó negyedéhez közeledünk, mely egyben a 2018-2022 választási ciklus végét is jelenti. Településünk szempontjából ez a négy év súlyos események és történések sorozatát vonta maga után, amivel nem volt egyszerű megbirkózunk. Az önkormányzati munkát nehezítette, hogy az elmúlt két és fél évben a koronavírus okozta járvány tombolása miatt, szinte naponta újabb és újabb váratlan kihívásokkal kellett szembenéznünk.

Azonban, ez a négy év szerencsére nem csak negatívumokat hozott a falunk életébe. Számos eredményről is beszámolhatunk. A közeli és távoli

múltban, minden elődömnök és képviselő-testületnek vágya és törekvése volt községünk fejlesztése, újítása, átalakítása, hogy élhető, szép és a kor színvonalának megfelelő környezetet teremtsen a falu lakossága számára. Ahhoz, hogy az egyes beruházások megvalósulhassanak, folyamatos és egy irányba mutató, akaratra volt szükség. Ez az akarat és nem utolsó sorban az a helyzet, hogy szeretett falunk Csallóközkürt sosem látott fejlődés útján indult el és folyamatosan halad, jogosít fel arra, hogy a jövőre nézve is, nagyszabású, az itt élők mindennapjait alapjaiban meghatározó terveket dédelgessünk.

Négy évvel ezelőtt, amikor arra az elhatározásra jutottam, hogy meg-

mérettetem magam az önkormányzati választásokon a polgármesteri tiszttal betöltéséért, nagy és merész célokat tűztem ki magunk elé, és bátran állíthatom, hogy önkormányzatunk alázatos munkájának gyümölcse a közös irányba mutató céloknak köszönhetően folyton termő lett. Arra törekedtünk és törekszünk, hogy községünk úgy használja ki adottságait, hogy közben megőrizze falusi jellegét, békéjét, nyugalmát, meghittségét. Sikereink eléréséhez a felelős, átlátható, tiszta gazdálkodás és az ügyfélbarát apparátus is szükséges volt, amely együttműködését ezúton is köszönöm.

Folytatás a 2. oldalon

Folytatás az 1. oldalról

Elsőként és talán legnagyobb büszkeségünként az új Faluközpontot méltatnám. A kialakított park, a főtér, a piactér, az amfiteátrum, a játszótér és Szép Lajos helyi megboldogult plébános nevével jegyzett tanösvény az Interreg SK-HU határokon átnyúló projekt keretein belül valósulhatott meg, melyet közösen Erdőkürt testvérségünkkel pályáztunk meg még 2017-ben. A beruházás kivitelezése 2019 augusztusában kezdődött és sok-sok munka révén 2020 február végére fejeződött be.

Másodikként említeném a helyi Községházát, amelyet szintén európai uniós és saját forrásból sikerült az elmúlt időszakban kívül-belül újjávarázsolni. A felújítás tartalmazza a külső szigetelést és burkolatot, a tető szigetelését, a fűtésrendszer, szociális helységek modernizálását, az új padló burkolatot, festést, a falburkolat és lámpatestek cseréjét, továbbá a tanácsterem új bútorzatát, teakonyha kialakítását. Mindezekkel úgy gondolom sikerült európai színvonalra emelni az épületet amely főterünk méltó részévé is vált ezzel. Ebben a ciklusban sikerült teljesen modernizálni a községi hangosbemondó központját is, valamint új számítógépeket, nyomdákat, eszközöket vásároltunk a községháza dolgozói részére, a korszerű, gyors és profesz-



zionális szinten működő ügyintézés biztosítása érdekében.

Harmadikként említeném a megújult Szt. Flórián gyógynövényes parkunkat, amelyet szintén európai uniós forrásból, a cseh-szlovák Interreg program keretein belül tudtunk megvalósítani. Az egész park megújult, járdák, padok, bicikliállványok kerültek kihelyezésre és kialakítottunk egy gyógynövényes virágágyást is, melynek tanítási célja van, hiszen a cseh és szlovák régió gyógynövényeit telepítettük ide, emelve ezzel községünk illetve a cseh partner idegenforgalmi lehetőségeinek a kihasználását is.

Az elmúlt négy évben teljesült továbbá községünk Önkéntes Tűzoltó Szervezetének hőn áhított vágya is.

A belügyminisztérium jóvoltából falunk új tűzoltóautót kapott, valamint önkormányzati és helyi vállalkozói segítséggel sikerült felújítani a tűzoltó motort is, így tűzoltócsapatunk újra aktív részesei a járási és regionális tűzoltó versenyeknek, és szükség esetén munkájukkal segíteni tudnak a vészhelyzetekben, amely segítséget ez úton is szívből köszönöm. Közös erővel felújítottuk az 1906 óta tulajdonunkban lévő tűzoltó szekeret is, melyet szintén az önerőből épített szaletli alá helyeztünk ki a községi Szt. Flórián park méltó díszeként.

2021-ben átadtuk a felújított multifunkciós pályát, amelynek felújítása ez egyik elsődleges céljaink közt szerepelt, mivel iskolánk nem rendelke-





zik tornateremmel. A használatát elsősorban tanulóink, illetve az ifjúság figyelmébe ajánljuk. A pálya teljeskörűen fel lett újítva: immáron nem csak a futballt kedvelők használhatják ki, hanem a kosárlabdázni, röplabdázni, teniszezni, tollaslabdázni, illetve lán-teniszezni vágyók is.

Végezetül megemlíteném, hogy községünk további sikeres, kisebb pályázatokban is a nyertesek között szerepelt, amelyeknek köszönhetően lehetőségünk nyílt fejleszteni az óvoda és iskola mellett működő konyhát új konyhai berendezésekkel, az iskola mosdóiban új wc csészéket üzemeltünk be, óvodánkat, a gyerekek fejlesztését szolgáló interaktív táblával láttuk el, ill. községünk nagy játszóterét bekerítettük és új játzóelemekkel gazdagítottuk. További kisebb pályázatokból nyert támogatásokból a négy év alatti teljeskörű gépparkot (2 traktorkasza, 2 bozótívágó, 1 motoros fűnyíró, 1 traktoros zúzógép a bicikliutak nyírásához, 3 motoros fűvógép a területek tisztításához, stb.) biztosítottunk a zöld övezetek karbantartásához, valamint felújítottuk a szakrális emlékműveinket és a buszmegállókat. A sikeres környezetvédelmi projektjeink keretein belül a Szigeti út mentén pihenő helyeket alakítottunk ki, valamint az út mentén és a község területén facsemetéket telepítettünk.

A sport területén is sikereket könyvelhetünk el, hiszen mind

a futball, mind az asztalitenisz terén kiváló eredményekkel büszkélkedhetünk az elmúlt négy év alatt. Igyekezetünket a felnőtt csapatok, és a sportolók foglalkoztatása mellett, főleg az utánpótlás bebiztosítására fókuszáltuk, így 2022-re 4 korosztályban tudtunk ifjúsági futballcsapatot indítani, ami kevés településre jellemző. Csapataink számára, támogatóinknak köszönhetően, valamint pályázati forrásokból teljes melegítő felszerelést és az edzések lebonyolításához szükséges felszerelést is biztosítottunk.

Önerőből felújítottuk a kultúrház konyháját, új konyhai eszközökkel, új edényekkel, tálaló eszközökkel, poharakkal, tányérokkal, evőeszközökkel szereltük fel, valamint új hűtőboxot is vásároltunk. Pályázatot

nyújtottunk be a teljeskörű belső felújításra, amely magába foglalja a festést, padlóburkolatok, korlátok, lámpatestek cseréjét, légkondicionáló berendezés beszerelését, hangtechnika felszerelését, új asztalokat és székeket. Ezen pályázat kiértékelése még folyamatban van. A községi könyvtár könyvtárolmányát pályázati forrásból és önerőből is folyamatosan korszerűsítjük, azáltal is, hogy új számítógéppel és nyomtatóval láttuk el, ezzel is segítve a könyvtárosnő munkáját. A koronavírus-járvánnyal összefüggő feladatok mellett, 15 héten keresztül, folyamatosan felvállaltuk a lakosság tesztelését a helyi kultúrházban kialakított tesztelő ponton. Egyúttal biztosítottuk a hivatal mindennapi működését is. Engedjék meg, hogy ezen a ponton megköszönjem min-



denkinek a vírus elleni harcba fektetett munkáját, segítségét, aki részt vett ebben a nagyívű feladatban, és Önöknek, lakosoknak is kifejezzem a köszönetemet a felelősségteljes hozzáállásért.

A járványügyi helyzetre való tekintettel az elmúlt két és fél évben sajnos több hagyományos kulturális, közösségi és egyéb rendezvényünk elmaradt, ezért az idei évben a javuló körülményeket tekintetbe véve bizakodva kezdtünk az ez évi kulturális rendezvényeink szervezéséhez. Megrendeztük az anyák napi ünnepélyt, a Szt. Flórián-napi megemlékezést, a községi gyermeknapot, a jubilánssok köszöntését, a falunapot, a Szt. István-napi megemlékezést, a nyár-búcsúztató családi napot és az idősek napját is. Az említett rendezvényeinket pályázati forrásokból, támogatói segítséggel és önerőből valósítottuk meg.

Törekedtünk a párbeszéd és az együttműködés ápolására a helyi szervezeteink képviselőivel, ahogy az egy-



ház képviselőivel is. Működésükhöz anyagi forrást is biztosítottunk az elmúlt négy év folyamán, igyekezvén fáradtságos munkájuk terheit ezzel is könnyíteni. Az ilyen és ehhez hasonló együttműködés gyümölcseként mára Csallóközkürt egy külsőleg felújított templommal büszkélkedhet.

Munkánkat igyekeztünk hittel, elszántsággal, a közösség javát szolgálva

végezni. Célokat tűztünk ki, amelyeket szép sorjában meg is valósítottunk és ezek közös munka eredményei. Ezúton szeretnék külön köszönetet mondani a képviselő-testületnek a döntéseikért, köszönetet mondani a pályázatírásban résztvevő kollégáknak, a kivitelezőknek és természetesen a mögöttem álló apparátusnak: minden kollégámnak, kolléganőmnek, a közösségi alkalmazottaknak és végül, de nem utolsó sorban Önöknek, mélyen tisztelt Kürti Polgárok. Önöknek, akik bizalommal, nagy türelemmel és megértéssel viseltettek irántunk. Nem panaszkodtak a bizonyára megélt kellemetlenségükért sem.

KÖSZÖNÖM, KÖSZÖNJÜK!

Tisztelt Polgártársaim!

Kitüntetés és megtiszteltetés, hogy Önöket, az itt élő lakosokat szolgálhattam polgármesterként az elmúlt négy esztendőben. Az elkövetkezőkben is azért szeretnék dolgozni, hogy a fejlődés töretlen legyen és e fejlődés mellett élhető és boldog település maradjunk.

Cikluszáró értékelő beszámolómat Jókai Mór szavaival zárom:

„Csak az tudja, hogy meddig mentünk, aki azt is látta, hogy honnan indultunk el.”

Mindenkinek jó egészséget, sok sikert és örömet kívánok az elkövetkező négy esztendőben is.

Rabay Anikó polgármester



HODNOTÍME UPLYNULÉ ŠTYRI ROKY



Vážení Spoluobčania!

Máme za sebou neľahké štyri roky. Napriek ťažkému obdobiu ale naša obec aj napredovala. A nie malým tempom. Okrem toho, že sme zvládli pandémiu a s tým spojené nekonečné testovanie, podarilo sa nám aj viditeľne zveladiť obec. V prvom rade sme skrášili centrum obce: vytvorili sme park, hlavné námestie, trhovisko a amfiteáter. Vybudovali sme aj náučný chodník, ktorý sme nazvali po našom nebohom farárovi Szép Lajosovi. Všetko toto sa nám podarilo vybudovať vďaka projektu cezhraničnej spolupráce Interreg s našim partnerom, obcou Erdőkürt z Maďarska. Celá výstavba začala v roku 2019 a vo februári roku 2020 sa nám ju podarilo aj dokončiť.

Ďalším veľkým úspešným projektom bola rekonštrukcia a obnova obecného úradu, čo sa nám tiež podarilo zrealizovať vďaka dotáciám Európskej únie, ale aj z vlastných zdrojov. Budovu sme zateplili, izolovali strechu, položili novú podlahu, vnútorné priestory vybavili novým imobiláriom, zriadili kuchyňku a nové sociálne zariadenia. Sústredili sme sa aj na vynovenie a obnovu technického zázemia kancelárií, aby sme mohli promptne a profesionálne sprava-

covať všetku agendu úradu. Zakúpili sme nové počítače, tlačiarne a modernizovali sme aj techniku slúžiacu obecnému rozhlasu. Verím, že budova sa týmto stala nielen dôstojnou súčasťou celého námestia, ale získala aj úroveň hodnú vyspelej európskej obce.

Do tretice by som rada spomenula náš obnovený bylinkový park Sv. Floriána, ktorú obnovu sme financovali tiež z fondov cezhraničnej spolupráce, tentokrát spolu s českou stranou.

Ani naši dobrovoľní hasiči neprišli zkrátka, vďaka ministerstvu vnútra sme dostali nové požiarné auto, a vďaka podpore samosprávy a miestnych podnikateľov sme obnovili aj pôvodný hasičský motor, a v poslednom rade aj starý hasičský voz, pre ktorý sme aj vlastnoručne vybudovali podstriešku. Veľká vďaka patrí každému kto pomohol.

V roku 2021 sme odovzdali do užívania aj multifunkčné ihrisko, ktoré je týmto pádom vhodné pre všetky loptové hry. Sme hrdí na úspechy, ktoré zaznamenala naša mládež, či už sa to týka futbalu, alebo stolného tenisu.

Vďaka niekoľkým menším výzvam a aj pomocou vlastných zdrojov sme zmodernizovali školskú jedáleň a

kuchyňu, ako aj kuchyňu a kuchynské zariadenie v kultúrnom dome. Máme podaný projekt na celkovú vnútornú obnovu kultúrneho domu, ktorého vyhodnotenie práve prebieha. Obnovili sme aj strojový park, ktorý obecný úrad využíva na úpravu okolia a zelene.

Na záver, ale rozhodne nie v poslednom rade by som sa rada poďakovala všetkým za pomoc a zodpovedný prístup v časoch zúriacej pandémie, kedy prebiehali týždeň, čo týždeň úmorné a vyčerpávajúce testovania.

Všetkým kolegyniam, kolegom, celému zastupiteľstvu, spolupracovníkom, členom organizácií a každému jednému z Vás milí Občania, patrí moje, naše obrovské **ĎAKUJEM** za súdržnosť a chápatosť pri všetkých projektoch uplynulých štyroch rokoch.

Vážení spoluobčania, bolo mi ctou slúžiť Vám ako starostka za posledné štyri roky. Rada by som aj v budúcnosti pokračovala v tejto práci, aby rozvoj našej obce napredoval, ale zároveň aby Ohrady zostali tou dedinou, v ktorej sa príjemne a dobre žije. Do nasledujúcich štyroch rokov vám všetkým želim dobré zdravie, veľa úspechov a radosti.

*Anikó Rabay
starostka*

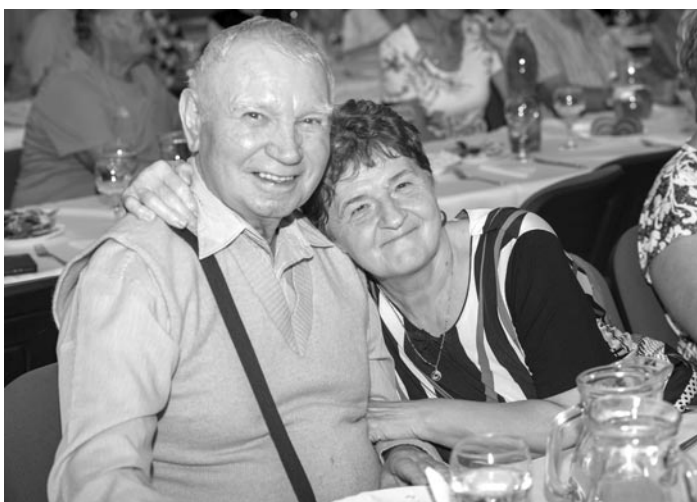
NYUGDÍJASNAP

Általában november környékén szoktuk köszönteni a nyugdíjasainkat, ám az utóbbi két év gyakorlata után, amikor mindig pont el kellett ezt halasztani az éppen esedékes járványügyi korlátozások miatt, úgy döntöttünk, nem kockáztatunk és szeptember 14-ére szerveztük meg számukra a találkozót. Mint minden alkalommal, most is a polgármester, Rabay Anikó köszöntötte a szép számban egybegyűlt nyugdíjasokat: „Külön köszöntöm a helyi nyugdíjas szervezet elnökét, Kubik Józsefet és a vezetőség tagjait. Ezúton szeretném kifejezni köszönetemet minden szépkorú polgártársunknak a sok-sok év alatt nyújtott segítségükért és a támogatásukért, amellyel mindennapi munkánkat segítik és segítették, és amiért Önök megérdemlik a tiszteletet és a megbecsülést. Önök azok, akik talán a legtöbbet segítettek az évek során a mindenkori önkormányzat és a polgármester munkájában, akikre mindig számíthatunk” – mondta a polgármester.



STRETNUTIE DÔCHODCOV

Namiesto novembra sme stretnutie dôchodcov pre istotu presunuli na skorší dátum, aby nás zase neprekvapili pandemické obmedzenia, ako sa nám to stalo po uplynulých niekoľko rokoch. Dôchodcov pozdravila starostka Anikó Rabay, ktorá sa zvlášť poďakovala vedeniu klubu a zároveň zdôraznila veľkú pomoc, na ktorú sa od členov klubu každý starosta aj samospráva vždy mohli spoľahnúť. „Vy ste tí, ktorí si zaslúžite našu hlbokú úctu a veľkú vďaku za vašu pomoc a podporu, ktorou nás nezištne zahŕňate už dlhé roky” – povedala na adresu dôchodcov starostka.



MEGÚJULT A TEMPLOMUNK

Magyarországi anyagi támogatásból és önkormányzati hozzájárulással újult meg a helyi katolikus templom. A munka végeztét augusztus 19-én ünnepi misével koronázták meg.

A csallóközkürti római-katolikus plébánia Bozay Krisztián vezetésével és kezdeményezésére valamint a helyi önkormányzat hathatós támogatásával, amely a pályázat megírásában nyújtott nagy segítséget benyújtottuk kérvényünket a templom felújításához szükséges anyagi támogatásért a magyarországi Bethlen Gábor Alapkezelő Zrt.-hez. Többszöri próbálkozás után tavaly végre sikerült és megkaptuk a templom felújításához szükséges anyagi támogatás jelentős részét, pontosan 35 782 eurót. Mivel azonban ez az összeg nem fedezte teljes mértékben a kiadásokat, az önkormányzat a falu költségvetéséből 4 437,50 euróval egészítette ki a felújítási beruházást. A felújítás a templom teljes külső felületét érintette, a falak tisztítását, festését, az ablakok körüli tömítéseket, valamint a komplett ereszcatorna cseréjét is. Köszönjük a mesterek kitűnő munkáját.

A kürti templom is a magyarországi „Magyar Templom – felújítási program 101 templom 96 településen” keretén belül szépült meg ilyen lát-



ványosan. A program a Felvidéken három egyházi felekezet templomait segítette anyagi támogatásával, a római katolikuson kívül a görög katolikust és a zsidó felekezet templomait is.

Az augusztus 19-én tartott ünnepi misével nemcsak az új köntösbe öltözött templomunk előtt tisztelegtünk, hanem ezzel a szentmisével Kiss Róbert helynök úr, azaz a püspök úr helyettese, ezüst miséjének is részesei lehettünk, aki egyben az ez évi új kegyeret is megáldotta.

„Csallóközkürtnek fontos a temploma. Fontos a hite, annak fennmaradása. Naponta kell dönteni jó és rossz között, háború és béke között, arról, hogy mi a dolgunk itt? Mert minden nemzet küldetése a megmaradás. Figyelnünk kell arra, ami a miénk, a szülőföldünkre, amelyen ezer év óta másokkal együtt vagyunk otthon és együtt kell működnünk. Emellett pedig, mivel kisebbség vagyunk, meg kell dolgoznunk azért, hogy magyarok maradjassunk. Magunkért, egymásért, azért, hogy legyünk, s maradjunk szülőföldünkön” – fejtette ki gondolatait Rabay Anikó Csallóközkürt polgármestere a Szent István nap és templomuk megszentelésének kettős ünnepe kapcsán.

Augusztus 1-től az egyház döntése alapján dunaszerdahelyi plébánosnak

nevezték ki Bozay Krisztián esperest. Mivel Csallóközkürt Dunaszerdahelyhez lett csatolva, a dunaszerdahelyin kívül a csallóközkürti istentiszteleteket továbbra is az eddigi esperes, azaz Bozay Krisztián fogja el látni, valószínűleg minden hónap első vasárnapján.

Máme vynovený kostol

Vďaka veľkorysej pomoci maďarskej vlády a Fondu Gábora Bethlena vo výške 35 782 eur sme sa v obci pustili do rekonštrukcie vonkajšej fasády nášho kostola. Kvôli zdraženiu stavebného materiálu počas prác, musela samospráva obce doložiť 04 437,50 eur, aby sa obnova mohla v plnej miere zrealizovať. Slávnostné ukončenie rekonštrukčných prác a odovzdanie sa konalo 19. augusta, a bolo spojené aj s dožinkovými oslavami, nového chleba, kedy Róbert Kiss, zástupca biskupa slávnostne posvätil nový tohoročný chlieb.



GYORSAN ELSZÁLLT A NYÁR

A falunappal kezdtük a nyarat, majd hip-hop egyszer csak itt volt a nyárbúcsúztató.

Ebben az évben is megtartottuk szokásos nyárbúcsúztató találkozásunkat a futballpályán. Eredetileg csak a gyerekek lelkén szerettünk volna könnyíteni egy játékos nappal, mivel vége lett a vakációnak, de pár éve egy igazi családi napot tartunk már. A falu valamennyi szervezete részt vett benne, sütöttek, főztek és az ebből befolyt összeg mind az egyes szervezeteké. A frissítőket a községháza fedezte és a befolyt bevételt egyenlő részben osztotta szét a szervezők között. Egy igazi kürti nap, amelyet a kürtiek szerveznek a kürtiekért.



SKONČILO SA LETO

Dali sme zbohom letu na každoročne usporiadanom rodinnom dni, ktorý ako vždy, aj tento krát usporiadali spoločne všetky miestne organizácie obce. Príjem z predaja, ako aj podiel z predaja nápojov, ktoré zabezpečila samospráva bol odmenou za ich námahu.

BECSENGETTEK

„Vége van a nyárnak, hűvös szelek járnak...”

Bizony hamar elröppent a nyár, vele együtt a jól megérdemelt nyári szünet, és 2022. szeptember 5-én becsengettek az ország iskoláiban, s így a Csallóközkürti Magyar Tannyelvű Alapiskola is megnyitotta kapuját.

A 2022/23-as tanévben 33 kisdíakkal indulhatott az új iskolaév, akik szüleik kíséretében vettek részt az ünnepélyes tanévnyitón a rendezett iskolaudvaron. A harmadik osztályos tanulók tanévnyitó műsora után Rabay Anikó polgármesteri beszéde hangzott el, melyben gyermeknek, szülőnek, pedagógusnak egyaránt jó egészséget, türelmet és kitartást kívánt. Majd Mgr. Boráros Ivett, igazgatónő hivatalosan is megnyitotta az új iskolaévet. Ezt követően minden egyes évfolyam nebulói elfoglalhatták az osztálytermekben az iskolapadjaikat, aminek úgy gondolom, az elsős tanulók örültek a legjobban. Viszont ahogy Móra Ferenc versében a szegény cinnegemadár máig sem találja cipőcskékjét, nem úgy az első évfolyamban, mert a mi 11 elsősünknek az első naptól kezdve megvannak a tankönyveik, tanszereik, sőt az első napon átvehették a Rákóczi Szövetség által ajándékozott jó minőségű, tetszetős iskolatáskákat is.



Az első évfolyam osztályfőnöke Mgr. Boráros Ivett lett, a 2. osztályé Mgr. Tóth Zsuzsanna, a 3. és 4. évfolyamoké pedig Mgr. Szabó Klára és Mgr. Takács Jolán. A napközis nevelőnő továbbra is Mgr. Bózsing Czére Gabriella. Viszont a tanórak órarend szerinti elosztásában személyi változás is történt: Edmár Henrietta hitoktatónő elbúcsúzott tőlünk, az ő szerepét Mikos Gabriella vette át. Rend és tisztaságért Sidó Erika a felelős, iskolánk karbantartását Hegedűs János végzi.

Kedves kollégák! Bízom abban, hogy az idei tanév zökkenőmentes lesz, nektek, illetve a Kürtölő tisztelt olvasóinak is ezúton kívánok jó munkát, erőt, egészséget, a diákoknak eredményekben gazdag sikeres tanévet, a szülőknél pedig sok-sok türelmet csemetéjük neveléséhez, ami – úgy hiszem – nem kis feladat, sőt talán a legnehezebb, de egyben a legnehezebb dolog is az életben!

*Mgr. Tóth Zsuzsanna,
pedagógus*

ELKEZDŐDÖTT AZ ÚJ TANÉV

Mottónk: „Boldog gyermek, elégedett szülők.”

Szeptember első hétfőjén, 5-én óvodánk ismét megnyitotta kapuit a kisgyermek számára.

Ebben az iskolaévben 15 kiscsoportos és 21 középsős, illetve nagycsoportos kezdte meg az óvadlátogatást. A szép, tiszta csoportszobák mellett a gyermekek birtokba ve-

hették a nyár folyamán felújított homokozót, amelyet a szorgos szülőknek, illetve a helyi szülői szövetségnek, valamint egy interaktív táblát, amelyet a helyi önkormányzatnak köszönhetünk.

Az óvoda pedagógusaival erre a tanévre is sok érdekes programot tervezünk a kicsiknek, amelyeket az

év folyamán igyekszünk megvalósítani, hogy a gyermekek örömmel töltsék nálunk napjaikat. Azon leszünk, hogy aktív részesei legyünk a falu életének azzal is, hogy részt veszünk az önkormányzat, illetve a szervezetek által megrendezett programokon.

*Csikmák Mónika,
igazgatónő*

ILYEN VOLT A FALUNAP *Képriport*





JUBILÁNSOK KÖSZÖNTÉSE

„A fiatalabb korosztály bizony sokszor nehezen veszi tudomásul, hogy a világ nem vele kezdődött. Hogy az ő nemzedékük előtt is volt élet! Hogy az a világ, amiben most élnek,

éppen az Önök és az Önök elődeinek munkásságával kezdődött. Önök építették számunkra ezt a községet, közösséget, ezt a jelet” – mondta köszöntő beszédében a polgármester

Rabay Anikó, a jubiláló polgártársak számára szervezett kedves ünnepségen. A kerek évfordulójukat ünneplő kürti lakosoknak apró ajándékkal is kedveskedett az önkormányzat.



Az 50-esek és az önkormányzat képviselői balról jobbra: Polák Zita, Zuzana Špačinská, Zdenko, Špačinský, Rabay Anikó, Bazsó Mónika, Gútai László, Bugár Róbert, Vajda Mónika, Gaál Péter, Takács Mihály, Golha Orbán Elvira



A 60-asok és az önkormányzat képviselői balról jobbra: Hájos László, Bazsó Mónika, Gaál Péter, Rabay Anikó, Hájos László, Bugár Róbert, Golha Orbán Elvira, Takács Mihály



A 70-esek és az önkormányzat képviselői balról jobbra: Zöld Lídia, Bazsó Mónika, Rabay Anikó, Almási Antal, Hájos Ilona, Gaál Péter, Gányovics József, Golha Orbán Elvira, Takács Mihály



A 80-asok és az önkormányzat képviselői balról jobbra: Gaál Péter, Bugár Béla, Bazsó Mónika, Rabay Anikó, Orbán Frigyes, Golha Orbán Elvira, Takács Mihály

NAŠI JUBILANTI

„Mladšia generácia si často neuvedomuje, že svet existoval už aj pred nimi, a netočí sa len okolo nich. Že svet, v ktorom teraz žijeme ste začali budovať Vy, naši predkovia. Vy ste tí, ktorí ste pre nás vybudovali túto obec, toto spoločenstvo, túto prítomnosť“ – povedala vo svojej reči starostka Anikó Rabay, ktorou pozdravila spoluobčanov oslavujúcich okrúhle jubileá.



BALLAG MÁR AZ ÓVODÁS...

...sok víg nap után itt a búcsúnap, indul a csapat...

Június utolsó napjai évzáróval, búcsúzással teltek. 28-án a kiscsoportosok tartották meg kis versedals-táncos évzárójukat az óvodában, majd másnap a nagycsoportosok is lezárták az iskolaévet, a helyi kultúrházban.

A műsoruk első felében még együtt játszottak a középsősök a nagyokkal és egy hagyományörző „Lakodal-

mas” játékot mutattak be a helyi népdalkör zenei anyagából való aláfestéssel.

A műsor másik fele már csak a ballagóké volt, akik versekkel, dalokkal búcsúztak el az óvodától, óvónéniktől.

A műsor után megható beszédet mondtak a polgármester asszony, Rabay Anikó, valamint Golha Orbán Elvira, aki a ballagó gyermekek

és szülők nevében megköszönte az óvoda egész közösségének az odaadó munkáját.

Sok örömkönny és virágcsokor közepette 16 nagycsoportos végleg elköszönt az óvodai élettől, hogy szeptembertől az iskola padjaiban állják meg a helyüket, a többiek pedig a nyári szünet után folytatják az óvodai mindennapjukat.

Csikmák Mónika



UTOLSÓ NAP AZ ISKOLÁBAN

Június 30-án ünneplőbe öltözve, kezükben kis ajándékokkal, virágokkal érkeztek a tanulók az iskolába.

Elérkezett a bizonyítványosztás és a negyedikesek búcsúzásának napja. Izgatottan foglalták el helyüket a gyerekek a padokban. Következett az utolsó osztályfőnöki óra.

Az egész év összefoglaló értékelése után az osztályfőnökök kiosztották a bizonyítványt, amit már mindnyájan izgatottan vártak. A jegyek láttán csillogó szemekkel, megnyugodva és boldogan vették tudomásul, hogy

ebben az évben is sikeresen teljesítettek. Nem búcsúztak még el egymástól, mert nagy örömeikre július első két hetében még érdekes programok várták őket a nyári napköziben.

Tíz órakor már csak tízen, a negyedikesek maradtak a saját osztályukban. Osztályfőnökükkel, Tóth Zsuzsannával várták tanítóikat, szüleiket, nagyszüleiket, testvéreiket. Rövid kultúrmműsorral búcsúztak tanáraiktól, az alkalmazottaktól és attól az iskolától, ahol négy éven keresztül tanulhattak, szívták magukba a tudást, hogy a következőkben kellőképpen megállják majd helyüket az új környezetben.

Iskolánk igazgatónője, Boráros Ivett beszédében felhívta a tanulók figyelmét, hogy a továbbiakban is becsületesen tanuljanak, példamutató tevékenységeikkel öregbítsék iskolánk hírnevét.

Falunk polgármester asszonya, Rabay Anikó a község vezetése és a szülők nevében is szólt a tanulókhöz. Megköszönte a szülők azon jó döntését is, hogy gyerekeiket falunk kisiskolájába írtatták. Mindenkinek sok erőt, egészséget és kitartást kívánt a következő feladatok sikeres teljesítéséhez.

Takács Jolán

HÁROMNAPOS GYERMEKNAP

A júniusi hónap is ünnepléssel indult. Most a gyermekeket ünnepeltük a Nemzetközi Gyermeknap alkalmából.

Óvodánkban háromnaposra sikerült az ünneplés. Június 1-én, az óvoda udvarán különböző ügyességi, illetve versenyjátékokkal kezdtünk. Jókat szórakoztunk, bíztatták egymást a gyerekek. Másnap a helyi alapiskolásokkal töltöttük a délelőttöt a helyi futballpályán, ahol a Glamour zenekarral buliztunk egy fergetegeset. A harmadik napon az egész nap a csúzdázásé, ugrálásé volt, mivel két légvár is rendelkezésünkre állt.



Azt mondják – három a magyar igazság és egy a ráadás – ez nálunk is igaz volt. Ugyanis negyedik napon, szombaton, még várt a gyermekekre a „falusi gyermeknap” a helyi Önkormányzat és a Csemadok helyi alapszervezet rendezésében. A kicsik számára voltak ügyességi játékok édes jutalmakért, a megunhatatlan légvár, ifjú tűzoltók tűztámadás bemutatója, majd nagymotorosok jóvoltából



nemcsak megcsodálhatták a nagy motorokat, de „szárguldhattak” is egy kicsit.

Felnőttek támogatásának köszönhetően pedig sok-sok házi finomságból, gyümölcsből falatozhatott a kilátogató közönség. A nap végén most sem maradhatott el a tábortűz és a virslisütés.

És mivel az időjárás is kegyes volt hozzánk, ismét egy fantasztikus napot töltött együtt a falu apraja és nagyja.

Csikmák Mónika



DEŇ DETÍ

Deň detí sme v našej škôlke oslavovali hneď počas troch dní.

Prvý deň, 1. júna na dvore škôlky, kde sme hrali rôzne súťaže a druhý deň sme pokračovali spolu s miestnymi školákmi na futbalovom ihrisku, kde sme si aj zaplesali spolu s hudobnou skupinou Glamour. Tretí deň sme celý preskákali na dvoch nafukovacích hradoch. Štvrtý deň pre deti pripravila samospráva spolu s miestnou organizáciou Csemadok. Bola tu okrem hier



a súťaži aj ukážka cvičenia mladých požiarnikov a vďaka motorkárom sa deti mohli nielen pokochať pohľadom na tieto veľké stroje, ale sa na nich aj povoziť. Vďaka darom od

dospelých, bolo aj veľké hodovanie z dobrôt ktoré pre všetkých zúčastnených pripravili. Záver patril táboráku a opekačke.

Mónika Csikmák

Szent Flóriánt ünnepeltük



Május 7-én nemcsak ünnepeltünk, de álmunk is teljesült. Szent Flórián szobra mellett felújítottan kiállíthattuk a muzeális értékű régi tűzoltó szekeret, amely fölé a tűzoltó csapat önerőből, saját kétkezi munkájával felépített egy védő szaletlit is.

A szentmisével egybekötött ünnepségen a polgármester Rabay Anikó is beszédet mondott, amelyben többek

között elhangzott: „A legfontosabb érték az emberi élet, a biztonság. Ahhoz, hogy életünk folyamán egy közösség igazi tagjává váljunk meg kell tanulnunk, mi az a felelősség, hogy a tetteinknek következményei vannak és fel kell mérni a határainkat. Különös erőt tapasztalhat meg az, aki egy csapat részévé válik. Egy csapaté, amely támogatja, tanítja, óvja, munkára serkenti és ugyanakkor szabaddá engedi. Az ilyen emberek azok, akik

vállalják a nehéz helyzeteket és legyőzik az akadályokat. És hogy minderről miért pont Szent Flórián napján elmélkedünk? Mert előtte, mint a tűzoltók védőszentjeként, nem egy magányos hős tette előtt tisztelgünk, hanem a segíteni akarás magával ragadó eszméjére emlékezünk. Az önös érdekeket hanyagolva, az áldozat vállalás jelentését magasba emelve. Igen, ez a tűzoltó szakma. Minden bevetésük rendkívüli, minden feladatuk kihívásokkal teli. Beavatkozásaik során nemcsak a szakmai felkészültség, hanem a bátorság és a közösség ereje is vizsgálódik. Ezekben a járvány sújtotta időkben az egészségügyi dolgozók után a tűzoltók azok, akik az elsők közt helytálltak. Köszönjük fáradtságos munkájukat mind helyi önkéntes, mind hivatásos szinten. Köszönet az egész éves helytállásukért!”

Az egész tűzoltó testület az ünnepi koszorúzás után a községi hivatalba volt hivatalos, ahol mindenkit megvendégeltek és az egész csapat egyforma melegítő komplettet kapott ajándékba Rabay István és Anikótól, hogy méltóan képviselhessék Kürtöt az elkövetkező versenyeken.



Anyák napja

Május első vasárnapján az édesanyákat köszöntjük. Már hagyományosan, ebben az évben is közös rendezvényre került sor, melyet a helyi önkormányzat, a Csemadok helyi alapszervezete, valamint az óvoda és az alapiskola növendékei állítottak össze.

A bevezető után a polgármester asszony köszöntötte az egybegyűlt édesanyákat, nagymamákat. A beszéd után a nagycsoportos óvodások léptek fel egy kis mesével és dalos – verses összeállítással. Majd következtek az iskolások, akik szintén színvonalas műsorral köszöntötték az ünnepeltek. Ezt követően Bugár Noémi megható tánccal zárta a rendezvényt.

Minden jelenlévő ünnepelt nem csak szép élménnyel, de még egy szál rózsával is térhetett haza.

A kiscsoportos óvodások pedig az óvodában köszöntötték fel az édesanyákat, nagymamákat, szintén zenés-verses összeállítással.

(csikmák)



DEŇ MATIEK

Prvá májová nedela patrila mamám a babičkám, pre ktoré miestna samospráva, miestna organizácia Csemadoku ako aj deti zo škôlky a zo školy pripravili spoločný kultúrny program. Prítomných pozdravila starostka obce a deti predvedli svoj piesňovo – básničkový program, ktorý si pre oslávenkyne pripravili. Mamičky a babičky mali nielen príjemný umelecký zážitok, ale každá odchádzala aj s krásnou ružou.

Csikmák Mónika

LÚČILI SA ŠKÔLKARI

Posledné júnové dni patrili záveru školského roka a rozlúčkam. Lúčili sa „Veľkí“ škôlkari. Najprv spoločným kultúrnym programom s „Malými“ a druhá časť programu patrila už len im, „Veľkým“, ktorí sa lúčili básničkami a spevom. Na záver programu mali prejav starostka obce Anikó Rabay a za rodičov predniesla ďakovnú reč Elvira Golha Orbán. Za sprievodu slzičiek a kytíc sa so škôlkou definitívne rozlúčilo 16 detí, ktoré od septembra nastupujú do prvej triedy základnej školy.

Csikmák Mónika



Záver školského roka

Posledný deň v škole, 30. jún, bol slávnostný pre všetkých zúčastnených. Bol to deň rozdávania vysvedčení a zároveň aj deň rozlúčky so školou pre štvrtákov.

Žiaci sa tešili z dobrých známok na vysvedčeniach a tešili sa aj na to, že už na druhý deň môžu prísť do školy znovu, pretože sa začala dvojtýždňová družina plná zaujímavých programov.

Po desiatej hodine zostali vo svojich triedach už len desiaty, a to štvrtáci. Spolu so svojou triednou učiteľkou Zuzanou Tóth čakali na ďalších pedagógov,

rodičov, starých rodičov, súrodencov. So svojou starou školou sa rozlúčili krátkym kultúrnym programom.

Riaditeľka Ivett Boráros vyzvala žiakov, aby sa svedomito učili aj v budúcnosti a svojimi výsledkami zvyšovali povest' svojej alma mater.

Starostka obce Anikó Rabay poďakovala v mene vedenia obce rodičom za rozhodnutie, že svoje deti zapísali do miestnej školy a popriala všetkým veľa sily, dobrého zdravia a vytrvalosti aby úspešne zvládli ďalšie úlohy.

Jolán Takács

Tavaszi szemétszedés a zöldebb Csallóközkürtért

2022. április 9-én, újra környezetvédelmi napot tartott községünk. Ahogy az már megszokott falunkban, minden év tavaszán összefogunk és az önkormányzat szervezésében helyi szervezeteink és önkéntesek bekapcsolódásával évről évre megtisztítjuk az eldobált szeméttől községünk területeit: főként a bekötő utakat, a helyi halastó környékét, illetve a Tőkési-ág mentét. Így tettünk április 2. szombatján is.

A környezetvédelmi napunkkal a Kukukónia polgári társulás immáron harmadszor szervezett szemétszedési akciójához is csatlakoztunk együtt. Az akció során 14 önkéntes jelent meg és pár óra leforgása alatt közel 2,5 tonna szemetet gyűjtöttünk össze, ami bizony elrettentő példaként szolgál környezetünk szennyezettségére. Évről évre azt reméljük, hogy ezek az akciók ösztönzően hatnak mindnyá-



Cséfalvay Á. András (Kukukónia) félvétele

junkra és így talán majd jobban odafigyelünk környezetünkre, ahol élünk, azonban a realitás más. Sajnos egyre több az eldobált szemét.

A szemétszedésen 3 gyermek vett részt, mely külön öröm számunkra. Nagyon fontos, hogy pozitív példával járjunk elő, és már kisgyermekkorban is tanítsuk a gyerme-

keinket a környezettudatos életmódra, a szemét minimalizálására, annak szelektációjára, újrahasznosítására. Az akciót egy közös pizzázással, jó hangulatú beszélgetéssel zártuk.

Minden résztvevőnek nagy köszönet, csak együtt, csakis összefogással tehetünk környezetünkért!

Jarný zber odpadu pre zelenšie Ohrady



Foto: Cséfalvay Á. András (Kukukónia)

V sobotu, 9 apríla sme už tradične mali environmentálny deň, t.j. deň ochrany životného prostredia, kedy sme v našej obci a priľahlom okolí pozbierali nahromadený odpad a smeti. Naše miestne organizácie spolu s 14 dobrovoľníkmi zozbierali celkovo 2,5 ton odpadu. Tejto akcie sa zúčastnilo aj 3 detí. Práve ich účasť považujeme za dôležitú, aby sme deti už v rannom veku viedli k zodpovednému prístupu k životnému prostrediu. Akciu sme ukončili spoločnou pizzou a príjemným rozhovorom. Všetkým vrele ďakujeme za pomoc a účasť.

Oslavovali sme sv. Floriana

Siedmeho mája sme nielen oslavovali, ale splnil sa nám aj sen. Popri soche sv. Floriana sme vystavili aj zreštaurovaný starý hasičský povoz, nad ktorý postavili hasiči svojpomocne prístrešok. Starostka Anikó Rabay pri tejto príležitosti vyzdvihla náročnú a obetavú prácu dobrovoľných hasičov. „Tí, ktorí sú súčasťou tímu, ktorá ich učí, chráni a podporuje, získavajú zvláštnu silu. Títo ľudia sú ochotní prekonať prekážky aj ťažké situácie. Sv. Floriána, ako patróna hasičov neuctievame ako osamelého hrdinu, ale cez neho si pripomíname šlachetnú ideu ochoty nezištne pomáhať, a obetovať sa ak je to potrebné. Taká je hasičská práca. Každý zásah je výnimočný a naplnený novými výzvami. V ťažkých časoch pandémie to boli práve hasiči spolu so zdravotníkmi ktorí stáli v prvej línii a pomáhali. Ďakujem vám všetkým za celoročnú obetavú prácu“ – povedala starostka vo svojom slávnostnom príhovore.

Po slávnostnom podujatí bol celý hasičský tím pozvaný na obecný úrad, kde ich čakalo malé občerstvenie a zároveň každý z čle-



nov dostal od Anikó a Štefana Rabayovcov nové teplákové súpravy, v ktorých budú môcť vhodne re-

prezentovať obec Ohrady na súťažiach.

Ohrady – nová bašta mládežníckeho futbalu

Pokiaľ by som mala v krátkosti zhrnúť minulý rok v rámci mužstiev U11 a U13, napísala by som jednoducho: mali sme ho radi. Mali sme ho radi, lebo to bol náš spoločný výtvar, malých a veľkých, rodičov, starých rodičov, samosprávy, klubu. Ani pri ťažkostiach sme sa nevzdali, išli sme ďalej, bojovali sme, chceli sme, ale hlavne celou dušou sme hrali futbal. Za všetku túto snahu sa nám dostalo zaslúženej odmeny. Celkove 60 zá-

pasov, 167 strelených gólov, nespočetné množstvo chytených striel, osobité poháre, turnaje.

Mužstvo U11 pod vedením trénera Sándora Kissa skončilo na konci jarnej sezóny na čele skupiny. Sme na nich nesmierne hrdí! Vďaka patrí Sanyi bácsimu a pomocnému trénerovi Saláth Tomi bácsimu, ale hlavne deťom, ktoré húževnato bojovali počas celého roka a na turnaji Kukkonia skončili prekvapujúco na výbornom štvrtom mieste.

Pod vedením Sándora Szerencsésa bojovalo mužstvo U13 o umiestnenia v skupine. Jesennú sezónu ukončili na piatom mieste a koniec sezóny uzatvárali na 9. mieste. Ďakujeme trénerovi aj chlapcom za bojovnosť a odhodlanie.

Bol to dobrý rok a zostáva nám len zagrátulovať každému jednému malému hráčovi. Pomaly sa začne nová sezóna, takže CHLAPCI DO TOHO! OHRADY DO TOHO!

Gabriella Kocsis

Csallóközkürt az ifjúsági foci új fellegvára

Ha egy szót kellene írnom a tavalyi évről, az U11/U13-as csapatokról, akkor ennyit írnék: szerettük. Együtt szerettük, mert együtt csináltuk, kicsik és nagyok, szülők és nagyszülők, önkormányzat, klub. Sokszor feladhattuk volna, de nem tettük, mindig mentünk, és akartunk, és küzdöttünk, és főleg fociztunk. Fociztak a gyerekek. Ők minden percét egy nagy színdarabnak élték meg, és sírtak, morcogtak, örültek, mozogtak, barátkoztak, és megtanulták mi az csallóközkürti focistának lenni, egy közösségért küzdeni. Mindennek az akarásnak meglett az eredménye.



Összesen 60 mérkőzés, 167 rúgott gól, rengeteg védett. Külön kupák, tornák.

Kiss Sándor edző vezetésével az U11-es csapat csoportelsőként végzett a tavaszi szezon végére. Nagyon büszkék vagyunk a legfiatalabb generációra, akik minden meccs végén büszkén kiáltották, hogy: „Ki a legjobb – Kürt!” Köszönet jár az edzői munkáért Sanyi bácsinak, és segéd

edzőjének Saláth Tomi bácsinak, de legfőképp a gyerekeknek, akik végig küzdötték az évet. A nívós Kukkonia tornán, pedig nagy meglepetésre az előkelő negyedik helyen végeztek.

Szerencsés Sándor vezetésével pedig az U13-as csapat küzdött meg minden meccsen a helyezésekért, akinek köszönjük, hogy edzője, barátja lett a gyerekeknek. Az őszi szezont az 5. helyen zárták, míg a szezon végére



a 9. helyezést sikerült kiharcolni. Egy éves csapatként sokszor bizonyították, hogy kitartó, odaadó srácok, és nem adják fel.

A csallóközkürti OFK RAPID csapatból négy focistának – Gaál Norbertnek, Kocsis Tibornak-U11, Nagy Mihály Patriknak és Gaál Konrának-U13 sikerült bekerülnie a járási válogatottba, ahol edzőik Gaál Tamás, és Vincze József vezetésével sikeresen szerepelnek nemzetközi tornákon.

Egy szóval szerettük ezt az évet, és csak gratulálni tudunk minden kis focistának. Lassan elrajtol az új szezon, tehát: **HAJRÁ SRÁCOK! HAJRÁ KÜRT!**

Kocsis Gabriella



Bajnok a kürti U15 csapata!

Drámai volt a befejezés, mert az utolsó meccsen dőlt el minden. A járási bajnokság 26 meccséből 24-et megnyertünk, volt egy döntetlenünk és egy vereségünk. Az utolsó mindent eldöntő meccset Kisudvarnokkal játszottuk az ottani pályán és ennek az eredményétől függött a bajnoki cím mindkét csapat számára. Nekünk a döntetlen is elég lett volna, Kisudvarnoknak győznie kellett. Végül mi győztünk 2:1 és a mi fiaink járási bajnokok lettek az U15 korosztályban. Ez a meccs egy igazi járási derbi volt, hiszen talán minden kürti szurkoló ott volt a kisudvarnoki tribünön és remek hangulatban buzdította a csapatunkat, ami óriási energiát adott a fiúknak. Köszönjük nektek kürti szurkolók! Ezt az idényt kitűnő mérleggel zártuk: 205 gólt rúgtunk, 18 gólt kaptunk a 26 meccs alatt. Nagyon köszönöm minden egyes játékos felelősségteljes hozzáállását és az elért kitűnő eredményt. Büszkék vagyunk rátok fiúk! Külön szeretném megkö-



szönni Almási Tamás csapatorvosnak és Hajdú Gyula csapatvezetőnek az együttműködést és segítséget, akik minden edzésen ott voltak, segítettek az utaztatásban és mindig biztosították a meccsek utáni frissítőket. Szintén nagy köszönettel tartozunk a sportszervezet és a falu vezetőségnek,

illetve mindenkinek, aki bármilyen formában támogatta a csapatot. Nagyon jó gárda verődött össze ez alatt a pár hónap alatt, akik „kiöregedvén az U15 osztályból a következő szezonban az U19 osztályban folytatják tovább a bajnoki mérkőzéseket.

Nagy Péter edző

Ohradskí futbalisti U15 okresní majstri!

Zakončenie bolo dramatické, pretože o všetkom sa rozhodlo na poslednom zápase. Na okresných majstrovstvách spomedzi 26 zápasov sme vyhrali 24, mali sme na konte jednu remízu a jednu prehru. O majstrovi sa rozhodlo na poslednom zápase s mužstvom z Malých Dvorníkov na ich domácej pôde. Malodvorníčaniam museli vyhrať, nám postačovala aj remíza. Napokon sme vyhrali 2:1, a naši chlapi sa stali majstrami v triede U15. Zápas bol ukázkové okresné derby, prišli azda všetci fanúšikovia z Ohrád. Vďaka patrí každému jednému hráčovi za zodpovedný prí-

stup a dosiahnutý vynikajúci výsledok. Sme na vás hrdí chlapi! Zvlášť by som sa chcel poďakovať tímovému lekárovi Tamásovi Almásimu a tímovému vedúcemu Hajdú Gyula za spoluprácu a pomoc pri tréningoch, cestovaní a zabezpečovaní občerstvenia po zápasoch. Srdečne ďakujeme vedením športovej organizácie ako aj vedeniu obce a každému, kto akýmkoľvek spôsobom pomáhal futbalovému tímu. Táto istá zostava pokračuje v nasledujúcej sezóne majstrovstiev v U19.

Peter Nagy tréner



• **Csallóközkürti Kürtölő** – A csallóközkürti önkormányzat információs lapja. Kiadja: Csallóközkürt Községi Hivatal, Nový rad 267/8, 930 12 Ohrady. Tel./fax: 031 558 51 25. IČO: 00305634. A kiadásért Csallóközkürt önkormányzata felel. Szerkesztő: Somogyi Katalin. Grafikai előkészítés: Angyal Sándor–AlexGRAF. E-mail: podatelna@obecohrady.sk. Nyomja a Reproffset nyomda, Dunaszerdahelyen. Engedélyezte a SZK Kulturális Minisztrériuma, Pozsony. ISSN 2729-9899. EV 6063/22. Megjelenik negyedévente. Az esetleges hirdetések nyelvtani minőségéért a szerkesztőség nem vállal felelőséget és nem azonosul velük.

• **Ohradský Hlásnik** – Informačné periodikum obecného zastupiteľstva Ohrady. Vydavateľ: Obecný úrad Ohrady, Nový rad 267/8, 930 12 Ohrady. Tel./fax: 031 558 51 25. IČO: 00305634. Zodpovedný vydavateľ: Obecné zastupiteľstvo obce Ohrady. Redaktorka: Katarína Somogyiová. Grafická príprava: Sándor Angyal–AlexGRAF. E-mail: podatelna@obecohrady.sk. Tlač: Reproffset, Dunajská Streda. ISSN 2729-9899. EV 6063/22. Vychádza štvrťročne. Vydavateľ novín a redakcia nezodpovedá za obsah a pravopis inzercii.